

***d*yras**

BT-655B



HU	3
GB	9
DE.....	15
CZ.....	21
HR	27
SK.....	33
SI	39

Használati útmutató

dyras

Fejhallgató

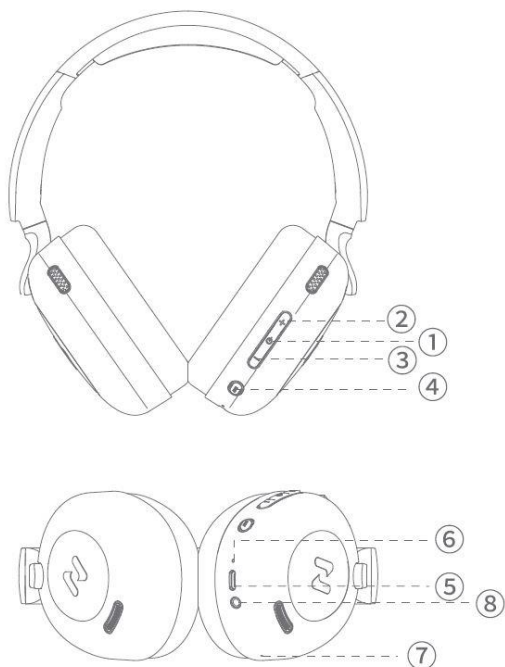
Modell: BT-655B



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a

használati útmutatót!

A TERMÉK FELÉPÍTÉSE



1. Multifunkciós gomb (MFB)
2. Hangerő +
3. Hangerő -
4. ANC gomb
5. Töltőport
6. LED jelzőfény
7. Mikrofon
8. AUX

A TERMÉK HASZNÁLATA

Bekapcsolás és párosítás

Nyomja meg hosszan, 3 másodpercig az MFB gombot a készülék bekapcsolásához! Ekkor a LED jelzőfény felváltva kéken és pirosan villog, ezzel jelezve a párosítási folyamat kezdetét. Keresse meg a telefonján a fejhallgatót és végezze el a párosítást a telefon utasítása szerint!

Kikapcsolás

Nyomja meg az MFB gombot 5 másodpercig az eszköz kikapcsolásához.

Csatlakoztatás 2 készülékhez

Győződjön meg arról, hogy mindkét készüléken be van kapcsolva a vezeték nélküli párosítás funkció. Párosítsa az első készüléket és csatlakoztassa a fejhallgatóhoz. Szüntesse meg a csatlakoztatást, ügyelve arra, hogy a párosítást ne törölje! Ezután párosítsa és csatlakoztassa a 2. készüléket is. Végül az 1. készülékkel is csatlakozzon az eszközre.

Bejövő hívás fogadása

Nyomja meg röviden az MFB gombot a bejövő hívás fogadásához.

Hívás vége

Nyomja meg az MFB gombot a hívás befejezéséhez.

Bejövő hívás elutasítása

Nyomja meg hosszan az MFB gombot a bejövő hívás elutasításához.

Zenelejátszó

- Lejátszás/Szünet: Nyomja meg röviden az MFB gombot.
- Előző zene: Nyomja meg hosszan a – gombot.
- Következő zene: Nyomja meg hosszan a + gombot.
- Hangerő + és -: Nyomja meg röviden a Hangerő + vagy – gombot a hangerő beállításához.

Gaming mód

Nyomja meg duplán az ANC gombot a Gaming mód és Zene mód közti váltáshoz.

Aktív zajszűrés (ANC) mód

Nyomja meg röviden az ANC gombot az alábbi módok közti váltáshoz: Környezeti mód/ANC bekapcsolás/Normál mód.

Hangalapú asszisztens mód

Nyomja meg duplán az MFB gombot a hangalapú asszisztens aktiválásához.

Vezetékes mód

Csatlakoztassa a mellékelt 3,5mm-es kábelt a fejhallgatóhoz és a használni kívánt készülékbe, ekkor vezetékes módban tudja használni a fejhallgatót. Ebben a módban a fejhallgató funkciógombjai nem érhetők el.

Töltés

Teljesen töltse fel az eszközt az első használat előtt. A töltés jelzőfény pirosan világít a töltés ideje alatt. Amikor az eszköz feltöltött, a jelzőfény átvált kék színűre. Kérjük, a mellékelt töltőkábelt használja az eszköz töltéséhez!

Gyári beállítások visszaállítása

Ha a fejhallgatót nem tudja párosítani, állítsa vissza a gyári beállításokat. Nyomja meg hosszan az MFB gombot 8 másodpercig a gyári beállítások visszaállításához. Ezután a fejhallgató automatikusan belép a párosítási módba és felváltva villog kéken és pirosan.

FIGYELEM!

1. Kérjük, ne szedje szét a terméket!
2. Kérjük, ne helyezze a terméket hőforrások közelébe!
3. Kérjük, ne helyezze a terméket víz közelébe, vízbe vagy nedves helyre!
4. Kisgyermekektől tartsa távol!
5. A kábel töltésre szolgál. Kérjük ne használja más célokra!
6. A hallás védelme és a hangszóró élettartamának meghosszabbítása érdekében nem ajánlott a hangerőt hosszú időre a maximális szintre állítani!

TECHNIKAI ADATOK

Bluetooth verzió	V5.3
Fejhallgató akkumulátor	700mAh
Zenehallgatási idő	76 óra (50% hangerő)
Zenehallgatási idő (ANC on)	69 óra (50% hangerő)
Fejhallgató töltési idő	1,5 óra
Hangszóró mérete	40 mm
Hangszóró frekvencia	20 Hz ~ 20 KHz
Zajszint: =dB	>102dB
Bemeneti töltés (USB-C)	DC 5V/1A

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál! Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniót kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Unió előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction manual

dyras

Headphone

Model: BT-655B



Please read the instructions before using!

PRODUCT PARTS



1. Multifunction button (MFB)
2. Volume +
3. Volume -
4. ANC button
5. Charging port
6. LED indicator light
7. Microphone
8. AUX

USING THE APPLIANCE

Power on, pairing

Long press the MFB button for 3 seconds to turn on the headphone. The pairing indicator flashes alternately with blue and red; the headphone enters the pairing status. Search the headphone on your phone and follow your phone's instruction.

Power off

Long press the MFB button for 5 seconds to turn off the device.

Dual devices connection

Make sure that wireless connection is turned on both devices. Pair the first device and connect it to the headphone. Disconnect the first device, taking care not to delete the pairing! Then pair and connect the 2nd device. Finally, connect device 1 to the headphone.

Answering incoming call

Short press the MFB button to answer incoming calls.

End the call

Short press the MFB button to end the current call.

Reject incoming call

Press the MFB button for 2 seconds when there comes a call.

Music playing

- Play/Pause: Short press the MFB button.
- Previous song: Long press the Volume - button.
- Next song: Long press the Volume + button.
- Volume + or -: Short press the Volume + or – button to choose the desired volume.

Gaming mode

Double press the ANC button to switch between the gaming and the music mode.

Active Noise Cancel (ANC) mode

Short press the ANC button to switch between the following modes: Ambient mode/ANC on/Normal mode.

Voice assistant mode

Double press the MFB button to activate the voice assistant mode.

Wired mode

Connect the headphone to a music player device with the attached 3,5 mm cable. The headphone will start automatically. In this mode, you can't use any function of the headphone, including pause, volume, and so on.

Charging

Fully charge the product before the first use. Please use the provided charging cable to charge. The red light of the charging indicator is always on when charging, and the charging indicator turns blue when the battery is fully charged.

Restore factory settings

If the headphone can't pair frequently, please restore the factory settings. You can clear the paired record first and connect your device again. Long press the MFB button for 8 seconds to restore factory settings and the headphone can enter pairing status again, the indicator flashes alternately with blue and red.

ATTENTION

- Please do not disassemble the product!
- Please do not place the product near heat sources!
- Please do not place the product near water, in water or in a wet place!
- Keep away from children!
- The cable is for charging. Please do not use for other purposes!
- To protect your hearing and prolong the life of the speaker, it is not recommended to keep the volume at maximum for long periods of time!

TECHNICAL DETAILS

Bluetooth version	V5.3
Headphone battery	700mAh
Play time	76 hours (50% vol.)
Play time (with ANC on)	69 hours (50% vol.)
Charging time	1,5 hours
Speaker size	40 mm
Frequency	20 Hz ~ 20 KHz
Noise Level : =dB	>102dB
Input voltage/current	DC 5V/1A

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Bedienungsanleitung

dyras

Kopfhörer

Modell: BT-655B



**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor
dem Gebrauch sorgfältig durch!**

DER AUFBAU DES PRODUKTS



1. Multifunktionstaste (MFB)
2. Lautstärke +
3. Lautstärke –
4. ANC-Taste
5. Ladeanschluss
6. LED-Anzeigeleuchte
7. Mikrophon
8. AUX

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Einschalten und Verbindung

Drücken Sie die MFB-Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten! Die LED blinkt dann abwechselnd blau und rot, um den Beginn des Verbindungsvorgangs anzuzeigen. Suchen Sie die Kopfhörer auf Ihrem Smartphone und verbinden Sie sie gemäß den Anweisungen des Smartphones!

Ausschalten

Drücken Sie die MFB-Taste 5 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.

Anschluss an 2 Geräte

Vergewissern Sie sich, dass die drahtlose Verbindungsfunktion auf beiden Geräten aktiviert ist. Verbinden Sie das erste Gerät und schließen Sie es an den Kopfhörer an. Trennen Sie die Verbindung und achten Sie darauf, dass Sie die Verbindung nicht löschen! Verbinden Sie dann das 2. Gerät und schließen Sie es an den Kopfhörer an. Verbinden Sie schließlich Gerät 1 mit dem Gerät.

Entgegennahme eines eingehenden Anrufs

Drücken Sie kurz die MFB-Taste, um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen.

Beenden des Gesprächs

Drücken Sie die Taste MFB, um das Gespräch zu beenden.

Ablehnen eines eingehenden Anrufs

Halten Sie die Taste MFB gedrückt, um den eingehenden Anruf abzuweisen.

Musikspieler

- Abspielen/Pause: Drücken Sie kurz die MFB-Taste.
- Vorherige Musik: Drücken und halten Sie die Taste –.
- Nächste Musik: Drücken und halten Sie die Taste +.
- Lautstärke + und –: Drücken Sie kurz die Taste Lautstärke + oder –, um die Lautstärke einzustellen.

Gaming-Modus

Drücken Sie zweimal die ANC-Taste, um zwischen dem Gaming- und dem Musikmodus zu wechseln.

Aktive Geräuschunterdrückung (ANC)

Drücken Sie die ANC-Taste kurz, um zwischen den folgenden Modi zu wechseln: Umgebungsmodus/ANC ein/Normalmodus.

Sprachassistent-Modus

Drücken Sie zweimal die MFB-Taste, um den Sprachassistenten zu aktivieren.

Kabelgebundener Modus

Schließen Sie das mitgelieferte 3,5-mm-Kabel an den Kopfhörer und das gewünschte Gerät an, dann können Sie den Kopfhörer im kabelgebundenen Modus verwenden. In diesem Modus sind die Funktionstasten des Kopfhörers nicht verfügbar.

Laden

Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf. Die Ladeanzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige blau. Bitte verwenden Sie zum Aufladen Ihres Geräts das mitgelieferte Ladekabel!

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Wenn Sie die Kopfhörer nicht verbinden können, setzen Sie sie auf die Werkseinstellungen zurück. Drücken Sie die MFB-Taste und halten Sie sie 8 Sekunden lang gedrückt, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen. Der Kopfhörer geht dann automatisch in den Verbindungsmodus über und blinkt abwechselnd blau und rot.

ACHTUNG!

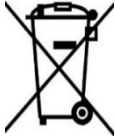
- Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht!
- Bitte stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen auf!
- Bitte stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser, im Wasser oder an einem feuchten Ort auf!
- Halten Sie das Produkt von kleinen Kindern fern!
- Das Kabel dient zum Aufladen. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke!
- Um Ihr Gehör zu schützen und die Lebensdauer Ihrer Lautsprecher zu verlängern, ist es nicht empfehlenswert, die Lautstärke über einen längeren Zeitraum auf Maximum zu stellen!

TECHNISCHE DATEN

Bluetooth-Version	V5.3
Akku des Kopfhörers	700 mAh
Musikhörzeit	76 Stunden (50 % Lautstärke)
Musikhörzeit (ANC on)	69 Stunden (50 % Lautstärke)
Kopfhörer-Ladezeit	1,5 Stunden
Größe der Lautsprecher	40 mm
Lautsprecherfrequenz	20 Hz ~ 20 KHz
Geräuschpegel: =dB	>102 dB
Eingangsladung (USB-C)	DC 5 V/1 A

ENTSORGUNG

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!

Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften!

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., HU-8200 Veszprém (Ungarn), Pápai út 36.

CE-KENNZEICHNUNG



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

dyras

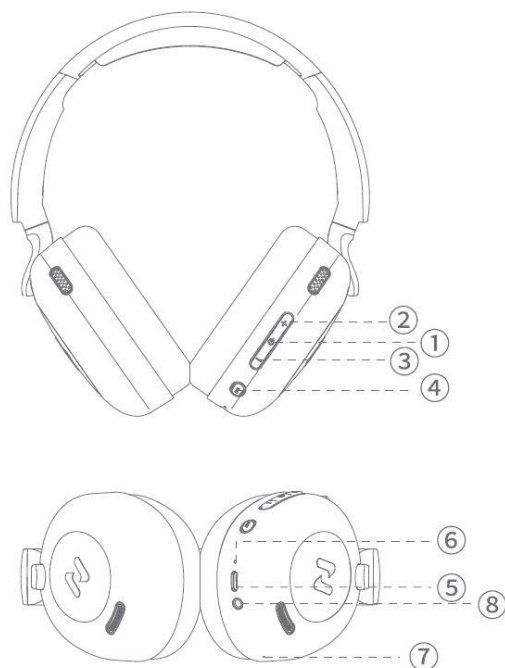
Sluchátka

Model: BT-655B



**Před použitím si pozorně přečtěte návod k
použití!**

SESTAVA PRODUKTU



1. Multifunkční tlačítko (MFB)
2. Hlasitost +
3. Hlasitost -
4. Tlačítko ANC
5. Nabíjecí port
6. LED kontrolka
7. Mikrofon
8. AUX

POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Zapnutí a párování

Stisknutím a podržením tlačítka MFB na 3 sekundy zapnete zařízení LED dioda pak bude blikat střídavě modrou a červenou barvou, čímž signalizuje začátek procesu párování. Vyhledejte sluchátka v telefonu a spárujte je podle pokynů v telefonu

Vypnutí

Stisknutím tlačítka MFB na 5 sekund zařízení vypnete.

Připojení ke 2 zařízením

Zkontrolujte, zda je na obou zařízeních zapnuta funkce bezdrátového párování. Spárujte první zařízení a připojte jej ke sluchátkům. Odpojte se a dávejte pozor, abyste nevymazali párování! Potom spárujte a připojte druhé zařízení. Nakonec připojte zařízení 1 k zařízení.

Přijetí příchozího hovoru

Chcete-li přijmout příchozí hovor, krátce stiskněte tlačítko MFB.

Ukončení hovoru

Stisknutím tlačítka MFB hovor ukončíte.

Odmítnutí příchozího hovoru

Stisknutím a podržením tlačítka MFB odmítnete příchozí hovor.

Přehrávač hudby

- Přehrát/Pauza: Krátce stiskněte tlačítko MFB.
- Předchozí hudba: Stiskněte a podržte tlačítko -.
- Další hudba: Stiskněte a podržte tlačítko +.
- Hlasitost + a -: Krátkým stisknutím tlačítka Hlasitost + nebo – upravte hlasitost.

Herní režim

Dvojitým stisknutím tlačítka ANC přepnete mezi Herním a Hudebním režimem.

Režim aktivního potlačení hluku (ANC)

Krátkým stisknutím tlačítka ANC přepínáte mezi těmito režimy: Ambientní režim/ANC zapnutý/Normální režim.

Režim hlasového asistenta

Dvojitým stisknutím tlačítka MFB aktivujete hlasového asistenta.

Kabelový režim

Připojte dodaný 3,5mm kabel ke sluchátkům a zařízení, které chcete používat, a poté můžete sluchátka používat v kabelovém režimu. V tomto režimu nejsou k dispozici funkční tlačítka sluchátek.

Nabíjení

Před prvním použitím zařízení zcela nabijte. Během nabíjení svítí kontrolka nabíjení červeně. Když je zařízení nabité, kontrolka se rozsvítí modře. K nabíjení zařízení používejte dodaný nabíjecí kabel!

Obnovení na výchozí hodnoty od výrobce

Pokud se vám nepodaří spárovat sluchátka, obnovte jejich výrobní nastavení. Stisknutím a podržením tlačítka MFB na 8 sekund obnovíte výrobní nastavení. Sluchátka pak automaticky přejdou do režimu párování a budou střídavě blikat modrou a červenou barvou.

UPOZORNĚNÍ!

- Výrobek nerozebírejte prosím!
- Výrobek neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů!
- Neumisťujte výrobek do blízkosti vody, nevkládejte jej do vody nebo na mokré místo!
- Uchovávejte mimo dosah malých dětí!
- Kabel slouží k nabíjení. Nepoužívejte jej k jiným účelům!
- V zájmu ochrany sluchu a prodloužení životnosti reproduktorů se nedoporučuje dlouhodobě udržovat maximální hlasitost!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Verze Bluetooth	V5.3
Baterie sluchátek	700 mAh
Doba poslechu	76 hodin (50% hlasitost)
Čas poslechu hudby (ANC on)	69 hodin (50% hlasitost)
Doba nabíjení sluchátek	1,5 hodin
Velikost reproduktoru	40 mm
Frekvence reproduktorů	20 Hz ~ 20 KHz
Hlučnost: =dB	>102 dB
Vstupní nabíjení (USB-C)	DC 5V/1A

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení



Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno vyhazovat výrobek do domovního odpadu, protože je vysoce znečišťující. Další informace získáte na místním úřadě!

Toto označení platí v celé Evropské unii. Pokud si přejete zlikvidovat výrobek mimo Evropskou unii, informujte se o příslušných předpisech u místního úřadu!

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Účelem označení je uvést, že výrobek splňuje normy EU, které se na něj vztahují, a může se volně prodávat v EU.

Upute za uporabu

dyras

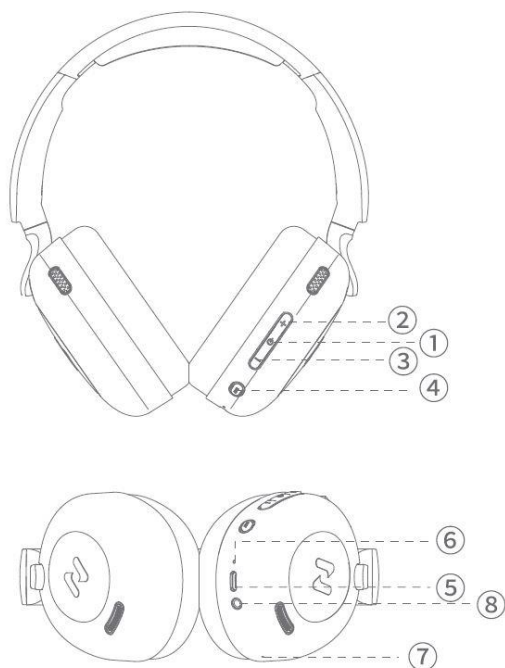
Slušalice

Model: BT-655B



**S pozornošću pročitajte korisnički priručnik
prije uporabe!**

DIJELOVI PROIZVODA



1. Višenamjenska tipka (MFB)
2. Glasnoća +
3. Glasnoća -
4. Tipka „ANC“
5. Priključak za punjenje
6. LED indikatorska lampica
7. Mikrofon
8. „AUX“ vanjski ulaz

KAKO UPOTREBLJAVATI PROIZVOD

Uključivanje i uparivanje

Dugo pritisnite tipku „MFB“ na 3 sekunde kako biste uključili uređaj! Tada će LED indikator naizmjenice treperiti plavo i crveno kako bi označio početak postupka uparivanja. Pronađite slušalice na telefonu i uparite ih prema uputama na telefonu.

Isključivanje

Pritisnite tipku „MFB“ na 5 sekundi kako biste isključili uređaj.

Spajanje na 2 uređaja

Provjerite je li funkcija bežičnog uparivanja uključena na oba uređaja. Uparite prvi uređaj i spojite ga na slušalice. Prekinite spajanje uređaja, vodeći računa da uparivanje nije izbrisano. Zatim uparite i spojite i uređaj 2. Konačno, povežite uređaj i s uređajem 1.

Primanje dolaznog poziva

Kratko pritisnite tipku „MFB“ za odgovaranje na dolazni poziv.

Završi poziv

Pritisnite tipku „MFB“ za prekid poziva.

Odbij dolazni poziv

Dugo pritisnite tipku „MFB“ za odbijanje dolaznog poziva.

Reproduktor glazbe

- Reprodukcija/pauza: Kratko pritisnite višenamjensku tipku „MFB“.
- Prethodna glazba: Dugo pritisnite tipku –.
- Sljedeća glazba: Dugo pritisnite tipku +.
- Glasnoća + i -: Kratko pritisnite gumb Volume + ili – za podešavanje glasnoće.

Način rada za video igre

Dvaput pritisnite tipku „ANC“ za prebacivanje između načina rada za video igre i načina rada za slušanje glazbe.

Način rada aktivnog filtriranja buke (ANC)

Kratko pritisnite tipku „ANC“ za prebacivanje između sljedećih načina rada: Način rada o okruženju/uključivanje „ANC“/normalni način rada.

Način rada glasovnog asistenta

Dvaput pritisnite tipku MFB za aktiviranje glasovnog asistenta.

Način rada spajanjem kabela

Spojite isporučeni kabel od 3,5 mm na slušalice i na uređaj koji želite koristiti, moći ćete koristiti slušalice u načinu rada spajanjem kabela. U ovom načinu rada funkcijske tipke na slušalicama nisu dostupne.

Punjenje

Prije prve uporabe potpuno napunite uređaj. Indikator punjenja svijetli crveno tijekom punjenja. Kad se uređaj napuni, indikatorska lampica se mijenja u plavu. Za punjenje uređaja upotrijebite isporučeni kabel za punjenje!

Vraćanje na tvorničke postavke

Ako se slušalice ne mogu upariti, vratite ih na tvorničke postavke. Dugo pritisnite tipku „MFB“ na 8 sekundi za vraćanje na tvorničke postavke. Slušalice zatim automatski prelaze u način rada uparivanja i naizmjenično trepere plavo i crveno.

UPOZORENJE!

- Nemojte rastavljati proizvod!
- Ne stavljajte proizvod blizu izvora topline!
- Ne stavljajte proizvod blizu vode, u vodu ili na vlažno mjesto!
- Držite dalje od male djece!
- Kabel se koristi za punjenje. Nemojte ga koristiti u druge svrhe!
- Kako biste zaštitili sluh i produžili vijek trajanja zvučnika, ne preporučuje se podešavanje glasnoće na maksimalnu razinu dulje vrijeme!

TEHNIČKI PODACI

Bluetooth inačica	V5.3
Baterija slušalica	700 mAh
Vrijeme slušanja glazbe	76 sati (50% glasnoće)
Vrijeme slušanja glazbe (ANC uključen)	69 sati (50% glasnoće)
Vrijeme punjenja slušalica	1,5 sat
Veličina zvučnika	40 mm
Frekvencija zvučnika	20 Hz ~ 20 KHz
Razina buke: =dB	>102 dB
Ulazno punjenje (USB-C)	DC 5V/1A

GOSPODARENJE OTPADOM

Uništavanje rabljene električne i elektroničke opreme



Ova oznaka na proizvodu i na pakiranju označava da je zabranjeno odlagati proizvod koji se više ne koristi u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnim mjesnim vlastima.

Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se mjesnim vlastima o relevantnim propisima.

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA CE



Oznaka označava da je proizvod u skladnosti s propisima Europske unije koji se na njega primjenjuju i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

dyras

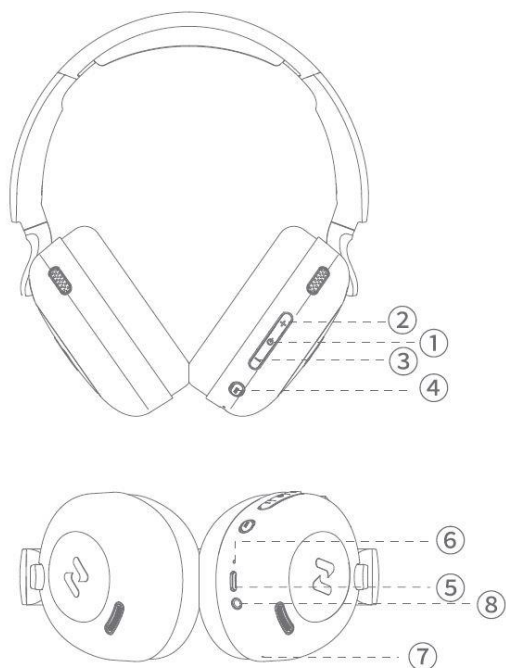
Sluchátka

Model: BT-655B



**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na
použitie, prosím!**

ZOSTAVA PRODUKTU



1. Multifunkčné tlačidlo (MFB)
2. Hlasitosť +
3. Hlasitosť -
4. Tlačidlo ANC
5. Nabíjací port
6. LED kontrolka
7. Mikrofón
8. AUX

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Zapnutie a párovanie

Stlačením a podržaním tlačidla MFB na 3 sekundy zapnete zariadenie LED dióda bude potom blikať striedavo modrou a červenou farbou, čím signalizuje začiatok procesu párovania. Vyhľadajte slúchadlá v telefóne a spárujte ich podľa pokynov v telefóne

Vypnutie

Stlačením tlačidla MFB na 5 sekúnd zariadenie vypnete.

Pripojenie k 2 zariadeniam

Skontrolujte, či je na oboch zariadeniach zapnutá funkcia bezdrôtového párovania. Spárujte prvé zariadenie a pripojte ho k slúchadlám. Odpojte sa a dávajte pozor, aby ste nevymazali párovanie! Potom spárujte a pripojte druhé zariadenie. Nakoniec pripojte zariadenie 1 k zariadeniu.

Prijatie prichádzajúceho hovoru

Ak chcete prijať prichádzajúci hovor, krátko stlačte tlačidlo MFB.

Ukončenie hovoru

Stlačením tlačidla MFB hovor ukončíte.

Odmietnutie prichádzajúceho hovoru

Stlačením a podržaním tlačidla MFB odmietnete prichádzajúci hovor.

Prehrávač hudby

- Prehrávanie/Pauza: Krátko stlačte tlačidlo MFB.
- Predchádzajúca hudba: Stlačte a podržte tlačidlo -.
- Ďalšia hudba: Stlačte a podržte tlačidlo +.
- Hlasitosť + a -: Krátkym stlačením tlačidla Hlasitosť + alebo – upravte hlasitosť.

Herný režim

Dvojitým stlačením tlačidla ANC prepnete medzi Herným a Hudobným režimom.

Režim aktívneho potlačenia hluku (ANC)

Krátkym stlačením tlačidla ANC prepínate medzi týmito režimami: Ambientný režim/ANC zapnutý/Normálny režim.

Režim hlasovéhoho asistenta

Dvojitým stlačením tlačidla MFB aktivujete hlasovéhoho asistenta.

Káblový režim

Pripojte dodaný 3,5 mm kábel k slúchadlám a zariadeniu, ktoré chcete používať, a potom môžete slúchadlá používať v káblovom režime. V tomto režime nie sú k dispozícii funkčné tlačidlá slúchadiel.

Nabíjanie

Pred prvým použitím zariadenie úplne nabite. Počas nabíjania svieti kontrolka nabíjania na červeno. Keď je zariadenie nabité, kontrolka sa rozsvieti na modro. Na nabíjanie zariadenia používajte dodaný nabíjací kábel!

Obnovenie na predvolené hodnoty od výrobcu

Ak sa vám nepodarí spárovať slúchadlá, obnovte ich výrobné nastavenia. Stlačením a podržaním tlačidla MFB na 8 sekúnd obnovíte výrobné nastavenia. Slúchadlá potom automaticky prejdú do režimu párovania a budú striedavo blikať modrou a červenou farbou.

POZOR!

- Výrobok nerozoberajte, prosím!
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov!
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti vody, nevkladajte ho do vody alebo na mokré miesto!
- Uchovávajte mimo dosahu malých detí!
- Kábel slúži na nabíjanie. Nepoužívajte ho na iné účely!
- V záujme ochrany sluchu a predĺženia životnosti reproduktorov sa neodporúča dlhodobo udržiavať maximálnu hlasitosť!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Verzia Bluetooth	V5.3
Batéria slúchadiel	700 mAh
Doba počúvania	76 hodín (50% hlasitosť)
Čas počúvania hudby (ANC on)	69 hodín (50% hlasitosť)
Doba nabíjania slúchadiel	1,5 hodiny
Veľkosť reproduktora	40 mm
Frekvencia reproduktorov	20 Hz ~ 20 KHz
Hladina hluku: =dB	>102 dB
Vstupné nabíjanie (USB-C)	DC 5V/1A

NAKLADANIE S ODPADMI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že výrobok je zakázané vyhadzovať do domového odpadu, pretože je vysoko znečisťujúci. Ďalšie informácie získate od miestnych orgánov!

Toto označenie platí v celej Európskej únii. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Účelom označenia je uviesť, že výrobok spĺňa normy EÚ, ktoré sa naň vzťahujú, a môže sa voľne predávať v EÚ.

Navodila za uporabo

dyras

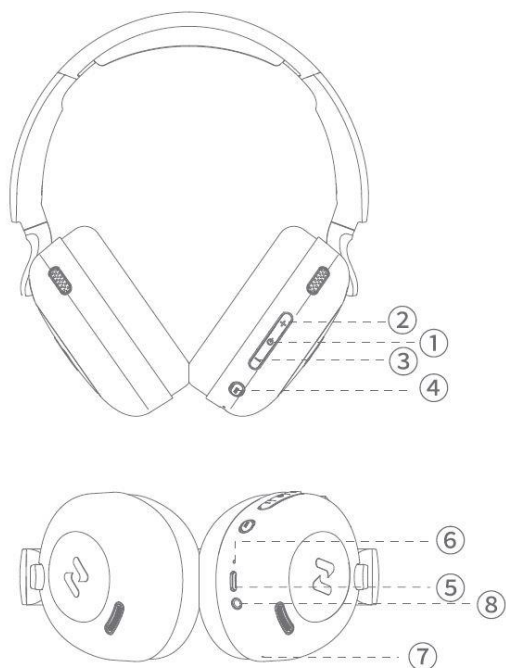
Naglavne slušalke

Model: BT-655B



Pred uporabo preberite navodila!

DELI IZDELKA



1. Večnamenski gumb
2. Glasnost +
3. Glasnost -
4. Gumb za aktivno odpravljanje hrupa
5. Vhod za polnjenje
6. Indikatorska lučka LED
7. Mikrofon
8. AUX

UPORABA NAPRAVE

Vklop, seznanjanje

Pritisnite in držite večnamenski gumb za 3 sekunde, da vklopite slušalke. Indikator seznanjanja izmenično utripa v modri in rdeči barvi; slušalke preidejo v stanje seznanjanja. Poiščite slušalke v telefonu in sledite navodilom telefona.

Izklop

Za izklop naprave pritisnite in držite večnamenski gumb za 5 sekund.

Povezava dveh naprav

Prepričajte se, da je v obeh napravah vklopljena brezžična povezava. Seznanite prvo napravo in jo povežite s slušalkami. Odklopite prvo napravo in pazite, da ne izbrišete povezave! Nato seznanite in povežite drugo napravo. Napravo 1 priključite na slušalke.

Sprejemanje dohodnega klica

Za sprejemanje dohodnih klicev pritisnite večnamenski gumb.

Zaključite klic

Za zaključek trenutnega klica pritisnite večnamenski gumb.

Zavrnitev dohodnega klica

Pri dohodnem klicu, pritisnite in držite večnamenski gumb za 2 sekundi.

Predvajanje glasbe

- Predvajanje/premor: Pritisnite večnamenski gumb.
- Prejšnja pesem: Pritisnite in držite gumb za glasnost -.
- Naslednja pesem: Pritisnite in držite gumb za glasnost +.
- Glasnost + ali -: Pritisnite gumb za glasnost + ali -, da izberete želeno glasnost.

Igralni način

Dvakrat zapored pritisnite na gumb za aktivno odpravljanje hrupa, da preklopite med načinom za igranje in načinom za glasbo.

Način aktivnega odpravljanja hrupa (ANC)

S pritiskom na gumb za za aktivno odpravljanje hrupa preklaplajte med naslednjimi načini: ambientalni način/aktivno odpravljanje hrupa/navadni način

Način glasovnega pomočnika

Dvakrat pritisnite večnamenski gumb, da aktivirate način glasovnega pomočnika.

Žični način

S priloženim 3,5 mm kablom povežite slušalke z napravo za predvajanje glasbe. Slušalke se bodo samodejno zagnale. V tem načinu ne morete uporabljati nobenih funkcij slušalk, vključno s funkcijo premora, glasnosti in podobno.

Polnjenje

Pred prvo uporabo izdelek popolnoma napolnite. Za polnjenje uporabite priloženi polnilni kabel. Med polnjenjem vedno sveti rdeča lučka indikatorja polnjenja, ko je baterija popolnoma napolnjena, pa indikator polnjenja zasveti modro.

Obnovitev tovarniških nastavitvev

Če slušalk pogosto ne morete seznaniti, obnovite tovarniške nastavitve. Najprej lahko izbrišete zgodovino povezovanj in znova povežete napravo. Pritisnite in držite večnamenski gumb za 8 sekund, da obnovite tovarniške nastavitve, in slušalke lahko ponovno vstopijo v stanje seznanjanja, indikator izmenično utripa modro in rdeče.

POZOR

- Izdelka ne razstavljajte!
- Izdelka ne postavljajte v bližino virov toplote!
- Izdelka ne postavljajte v bližino vode, v vodo ali na mokro mesto!
- Hranite stran od otrok!
- Kabel je namenjen polnjenju. Ne uporabljajte za druge namene!
- Za zaščito sluha in podaljšanje življenjske dobe zvočnika ni priporočljivo, da bi bila glasnost dalj časa največja!

TEHNIČNI PODATKI

Različica Bluetooth	V5.3
Baterija slušalk	700 mAh
Čas igranja	76 ur (50-odstotna glasnost)
Čas predvajanja (z vklopljenim sistemom za aktivno odpravljanje hrupa)	69 ur (50-odstotna glasnost)
Čas polnjenja	1,5 ure
Velikost zvočnika	40 mm
Frekvenca	20 Hz ~ 20 KHz
Raven hrupa: = dB	>102 dB
Vhodna napetost/tok	DC 5V/1A

RAVNANJE Z ODPADKI

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte, s čimer podprete trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.

Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzamejo za okoljsko varno recikliranje.

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Znak je namenjen označevanju, da je izdelek skladen z ustreznimi standardi Evropske unije in se lahko prosto trži v Evropski uniji.



www.dyras.eu

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras“ ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

"dyras" je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

"dyras" je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcia, používanie alebo ďalšie šírenie akejkoľvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

"dyras" je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez písaného dovoljenia družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

"dyras" je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.